

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Komission asetus (EY) N:o 1445/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, yhteisön määrällisen rajoituksen vahvistamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien luokkaan 13 kuuluvien tekstiilituotteiden jälleentuonnissa Euroopan yhteisöön Kiinan kansantasavallassa suoritettujen taloudellisesti vaikuttavien ulkoisten jalostustoimintojen jälkeen ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3030/93 muuttamisesta 1
- * Komission asetus (EY) N:o 1446/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, satovuoden 1996 jalostamattomien kuivattujen viikunoiden myynnistä tislaimoteollisuudelle ennalta vahvistettuun hintaan 2
- * Komission asetus (EY) N:o 1447/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman ostohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998 3
- * Komission asetus (EY) N:o 1448/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuilla tislauksilla saatujen ja interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myyntiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 377/93 muuttamisesta 4
- Komission asetus (EY) N:o 1449/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, tiettyjen maitotuotteiden vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä 7
- Komission asetus (EY) N:o 1450/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8
- Komission asetus (EY) N:o 1451/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta 10

Komission asetus (EY) N:o 1452/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	11
Komission asetus (EY) N:o 1453/97, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	19

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

97/461/EY:

- * Komission päätös, tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997, tuontikiintiöiden määräämisestä täysin halogenoiduille kloorifluorihilivedyille 11, 12, 113, 114 ja 115, muille täysin halogenoiduille kloorifluorihilivedyille, haloneille, hiilitetrakloridille, 1,1,1-trikloorietaanille, osittain halogenoiduille bromifluorihilivedyille ja metyylibromidille 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi sekä markkinoille saattamista koskevien kiintiöiden määräämisestä osittain halogenoiduille kloorifluorihilivedyille 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi (!)

21

97/462/EY:

- * Komission päätös, tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti puupohjaisten levyjen osalta (!)

27

97/463/EY:

- * Komission päätös, tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti betonissa ja muuratuissa rakenteissa käytettävien muoviankkureiden osalta (!)

31

97/464/EY:

- * Komission päätös, tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997, rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäteveden käsittelyyn tarkoitettujen tuotteiden osalta (!)

33

(!) ETÄ:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1445/97,

annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,

yhteisön määrällisen rajoituksen vahvistamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien luokkaan 13 kuuluvien tekstiilituotteiden jälleentuonnissa Euroopan yhteisöön Kiinan kansantasavallassa suoritettujen taloudellisesti vaikuttavien ulkoisten jalostustoimintojen jälkeen ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3030/93 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 3030/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 29 päivänä huhtikuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 824/97⁽²⁾, ja erityisesti sen liitteen VII 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteen VII 3 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jo voimassa olevia taloudellisesti vaikuttavassa ulkoisessa jalostusmenettelyssä jälleentuotuihin tuotteisiin sovellettavia määrällisiä rajoituksia voidaan tarpeen vaatiessa mukauttaa,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien luokkaan 13 kuuluvien tekstiilituotteiden jälleentuonnissa yhteisöön Kiinan kansantasavallassa suoritettujen ulkoisten jalostustoimintojen jälkeen sovellettava voimassa oleva määrällinen rajoitus on osoittautunut riittämättömäksi yhteisön toimijoiden tuontia koskevien tarpeiden huomioon ottamiseksi nykyisen tekstiilituotteiden kauppaa koskevan kahdenvälisen sopimuksen voimassaoloajan loppuun

saakka; tietyt jäsenvaltiot ovat pyytäneet mainitun rajoituksen tarkistamista ja kyseinen pyyntö on yhteisön edun mukainen,

tämän vuoksi on syytä muuttaa asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteen VII taulukko, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tekstiilikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien luokkaan 13 kuuluvien tekstiilituotteiden jälleentuonnissa yhteisöön Kiinan kansantasavallassa suoritettujen taloudellisesti vaikuttavien ulkoisten jalostustoimintojen jälkeen vuosina 1997 ja 1998 sovellettavat yhteisön määrälliset rajoitukset vastaavasti 815 000 ja 827 000 kappaleeksi.

2. Muutetaan tämän vuoksi asetuksen (ETY) N:o 3030/93 liitteen VII taulukko.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 275, 8.11.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 119, 8.5.1997, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1446/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
satovuoden 1996 jalostamattomien kuivattujen viikunoiden myynnistä tislaamo-
teollisuudelle ennalta vahvistettuun hintaan

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 7 kohdassa säädetään, että varastoon ostetut tuotteet on saatettava myyntiin joko tarjouskilpailulla tai ennalta vahvistetuilla myyntihinnoilla ja että tarjoukset otetaan huomioon ainoastaan vakuuden antamista vastaan,

myyntihinta olisi vahvistettava siten, että vältetään häiriöt yhteisön alkoholijuomien ja tislattujen alkoholijuomien markkinoilla ja että varmistetaan toimijoiden tasavertainen kohtelu,

Kreikan varastointielinten hallussa on noin 636 tonnia jalostamattomia kuivattuja viikunoita vuoden 1996 sadosta; nämä tuotteet olisi tarjottava tislaamoille,

varastointielinten jalostamattomien kuivattujen viikunoiden myynnistä alkoholin valmistukseen 21 päivänä kesäkuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1707/85⁽²⁾ 2 artiklan 2 kohdassa säädetty jalostamisen takaamiseksi tarkoitettu vakuuden määrä olisi vahvistettava kuivattujen viikunoiden tavanomaisen markkinahinnan ja tämän asetuksen mukaisen myyntihinnan erotuksen perusteella, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kreikan varastointielimet saattavat myyntiin tislaamoteollisuudelle jalostamattomia kuivattuja viikunoita vuoden 1996 sadosta komission asetusten (ETY) N:o 626/85⁽³⁾ ja (ETY) N:o 1707/85 säännösten mukaisesti 4 ecun hinnalla 100:aa nettokilogrammaa kohti.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1707/85 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuus jalostamisen takaamiseksi vahvistetaan 15 ecuksi 100:aa nettokilogrammaa kohti.

2 artikla

1. Ostohakemukset on esitettävä Kreikan varastointielimelle Sykikille Idagepin pääkonttoriin, 241 Acharnon Street, Ateena, Kreikka, tämän elimen hallussa olevien tuotteiden osalta.

2. Varastoituihin määriin ja varastointipaikkoihin liittyvää tietoa on saatavissa Kreikan varastointielimeltä Sykikiltä, 13 Kritis Street, Kalamata, Kreikka.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 29

⁽²⁾ EYVL N:o L 163, 22.6.1985, s. 38

⁽³⁾ EYVL N:o L 72, 13.3.1985, s. 7

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1447/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
varastointielinten jalostamattomista kuivatuista viinirypäleistä maksaman ostohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 (1) ja erityisesti sen 9 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määritetään perusteet sen hinnan vahvistamiseksi, jolla varastointielimet ostavat kuivatut viinirypäleet; markkinointivuoden 1997/1998 jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ostohinta olisi vahvistettava markkinointivuonna 1994/1995 voimassa olleelle tasolle, josta vähennetään 1,261 ecua 100 kilogrammalta vastaavansuuruisen vähimmäistuontihinnan alennuksen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden asetuksen (EY) N:o 2201/96 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ostohinta markkinointivuonna 1997/1998 on 46,91 ecua 100 nettokilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 29

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1448/97,

annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuilla tislauksilla saatujen ja interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myyntiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 377/93 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 536/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 37 artiklan 2 kohdan ja 40 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklassa tarkoitetuilla tislauksilla saatujen ja interventioelinten hallussaan pitämien alkoholien myyntiä koskevista yleisistä säännöistä 12 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3877/88⁽³⁾, ja erityisesti sen 2 ja 3 artiklan,

sekä katsoo, että

maa- ja merikuljetusten aikana sekä loppukäyttöä edeltävien jalostustoimenpiteiden yhteydessä saattaa syntyä alkoholin hävikki; asiaa koskevat tekniset standardit olisi otettava huomioon arvioitaessa alkoholin kokonaismäärän vaihtelua, joka todetaan alkoholin lastauksen ja purkamisen yhteydessä, ja lisäksi olisi vahvistettava erityinen suurin sallittu vaihtelu jokaista edellä mainittua hävikkilajia kohti,

yksittäisen tarjouskilpailun osalta olisi vahvistettava alkoholin kokonaismäärän suurin sallittu vaihteluväli useista maa- ja merikuljetuksista johtuvalle hävikille, joka koskee komission asetuksen (ETY) N:o 377/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3152/94⁽⁵⁾, liitteessä II lueteltuun kolmanten maahan jalostettavaksi vietävää alkoholia; lisäksi olisi vahvistettava tätä korkeampi suurin sallittu vaihteluväli alkoholin hävikille, joka johtuu jossakin tällaisessa kolmannessa maassa toteutettujen jalostustoimenpiteiden sekä yhteisössä toteutettujen samojen toimenpiteiden välisistä eroista, ottaen huomioon toimintaa, ilmastoja ja muita tekijöitä koskevat edellytykset sekä se, että tietyt laitteet eivät ole yhtä tehokkaita näissä kolmansissa maissa,

vahvistetun suurimman sallitun vaihtelun ylittävälle alkoholin hävikille olisi vahvistettava seuraamus, jonka suoritusvakuudesta laskettava kiinteämääräinen summa kattaa

interventioelimille asetuksen (ETY) N:o 822/87 35, 36 ja 39 artiklan nojalla toimitetun alkoholin omakustannushinnan; sen varmistamiseksi, että vakuus kattaa laittomasta alkoholin hävikistä aiheutuvat seuraamukset, on aiheellista vapauttaa osa suoritusvakuudesta vasta, kun tarjouskilpailun voittaja on esittänyt kullekin interventioelimelle todisteet tarjouskilpailun yhteydessä mahdollisesti syntyneestä alkoholin hävikistä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 377/93 seuraavasti:

1) Korvataan 34 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. a) Tarjouskilpailutettu alkoholi on käytettävä kokonaisuudessaan kulloisessakin tarjouskilpailussa määriteltyyn tarkoitukseen lukuun ottamatta kuljetuksen ja alkoholin loppukäytön edellyttämien jalostustoimenpiteiden aikana mahdollisesti syntynyttä alkoholin hävikkiä.

Mahdollinen alkoholin hävikki hyväksytään vain siinä tapauksessa, että se on tarkastettu loppukäyttöpaikassa tai vientiin tarkoitettuna alkoholin osalta paikassa, josta se on viety yhteisön tullialueen ulkopuolelle, ja että hävikin vahvistaa toimivaltainen tarkastusviranomainen ja/tai kansainvälinen valvontayritys, silloin kun tällaisen käyttämisestä on määrätty 38 artiklan mukaisesti siltä osin kuin hävikki ei ylitä alakohdassa b) säädetyjä rajoja.

b) Jos osittaisessa, erityisessä tai yksittäisessä tarjouskilpailussa kilpailutettua alkoholia koskeva hävikki, joka on syntynyt jäljempänä lueteltujen toimenpiteiden aikana, ylittää seuraavat rajat, peritään 96 ecun suuruisen maksu suoritusvakuuden jokaista hehtolitraa kohti, ellei kyseessä ole ylivoimainen este:

— 0,4 prosenttia varastosta otetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu yhdestä tai useammasta maakuljetuksesta

(¹) EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1

(²) EYVL N:o L 83, 25.3.1997, s. 5

(³) EYVL N:o L 346, 15.12.1988, s. 7

(⁴) EYVL N:o L 43, 20.2.1993, s. 6

(⁵) EYVL N:o L 332, 22.12.1994, s. 34

- 1 prosentti varastosta otetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu yhdestä tai useammasta maakuljetuksesta, joihin liittyy yksi tai useampi meri- tai jokikuljetus
- 2 prosenttia varastosta otetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu yhdestä tai useammasta maa- tai merikuljetuksesta, jotka ovat välttämättömiä yksittäisen tarjouskilpailun yhteydessä tapahtuvalle alkoholin viennille tämän asetuksen II liitteessä lueteltuun kolmanteen maahan
- 0,9 prosenttia puhdistettavaksi osoitetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu yhteisössä suoritettusta puhdistamisesta
- 0,9 prosenttia vedenpoistokäsittelyyn osoitetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki
- 1,2 prosenttia puhdistettavaksi osoitetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu tämän asetuksen liitteessä II luetellussa maassa suoritettusta puhdistamisesta
- 1,2 prosenttia vedenpoistokäsittelyyn osoitetusta alkoholimäärästä, jos alkoholin hävikki johtuu tämän asetuksen liitteessä II luetellussa maassa suoritettusta veden poistamisesta.

Neljäs ja/tai viides prosenttimäärä voidaan lisätä kahteen ensimmäiseen prosenttimäärään.

Kuudes ja/tai seitsemäs prosenttimäärä voidaan lisätä kolmanteen prosenttimäärään.

Edellä mainittuja prosenttimääriä sovellettaessa alkoholimäärät määritellään mittaustodistusten tai toimivaltaisten tarkastusviranomaisten toimittamien muiden vastaavien todistusten perusteella.

- c) Sellaisen osittaisessa tarjouskilpailussa kilpailutetun alkoholin osalta, joka on puhdistettava ennen aiottua loppukäyttöä, siirretty alkoholi katsotaan käytetyksi kokonaisuudessaan määritellyn mukaisesti, jos vähintään 90 prosenttia osittaisen tarjouskilpailun mukaisesti siirretystä alkoholimäärästä käytetään näihin tarkoituksiin; tarjouskilpailun voittajan on ilmoitettava komissiolle puhdistamisessa syntyneiden sivutuotteiden määrä, määräpaikka ja käyttötarkoitus. Hävikki ei kuitenkaan saa ylittää b kohdassa säädettyjä rajoja.”

- 2) Korvataan 34 artiklan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) Kukin alkoholia hallussaan pitävä interventioelin vapauttaa suoritusvakuuden välittömästi, jos tarjouskilpailun voittaja esittää kullekin interven-

tioelimelle tätä koskevan siirretyn määrän osalta 2 ja 3 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 2220/85 V osastossa tätä varten vaaditut todisteet.”

- 3) Lisätään 34 artiklan 3 kohtaan c alakohta seuraavasti:

”c) Asetuksen (ETY) N:o 2220/85 27 artiklasta poiketen 10 prosenttia suoritusvakuudesta vapautetaan vasta, kun tarjouskilpailun voittaja esittää kullekin interventioelimelle ja kutakin elintä koskevan siirretyn alkoholimäärän osalta alkoholin käyttöä koskevat todisteet, joista käy ilmi kyseisen tarjouskilpailun yhteydessä mahdollisesti syntyneet alkoholin hävikki. Jos näitä todisteita ei ole esitetty kahdentoista kuukauden määräajan kuluessa alkoholin loppukäytöstä säädetystä päivämäärästä, peritään 96 ecun suuruinen maksu suoritusvakuuden jokaista hehtolittraa kohti sen menetetyn alkoholimäärän osalta, joka ylittää edellä 2 kohdassa ilmoitetut rajat.”

- 4) Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 377/93 liite liitteeksi I ja lisätään uusi liite II seuraavasti:

”LIITE II

- Costa Rica,
- Guatemala,
- Honduras, mukaan lukien Swansaaret,
- El Salvador,
- Nicaragua,
- Saint Kitts ja Nevis,
- Bahama,
- Dominikaaninen tasavalta,
- Antigua ja Barbuda,
- Dominica,
- Brittiläiset Neitsytsaaret ja Montserrat,
- Jamaika,
- Saint Lucia,
- Saint Vincent ja Pohjois-Grenadiinit,
- Barbados,
- Trinidad ja Tobago,
- Belize,
- Grenadiinit mukaan lukien Etelä-Grenadiinit,
- Aruba,
- Alankomaiden Antillit (Curaçao, Bonaire, Saint-Eustache, Saba ja Saint-Martin eteläosa)
- Guayana,
- Yhdysvaltain Neitsytsaaret,
- Haiti”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan niihin tarjouskilpailuihin, joiden osalta asetuksen (ETY) N:o 377/93 4 artiklan 2 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa ja 21 artiklassa tarkoitetut ilmoitukset on julkaistu asetuksen voimaantulon jälkeen. Sitä voidaan kuitenkin tarjouskilpailun voittajien pyynnöstä soveltaa sellaisiin voimassa oleviin tarjouskilpailuihin, joiden suoritusvaikkuuksia ei vielä ole vapautettu.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1449/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
tiettyjen maitotuotteiden vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 417/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; on vältettävä keinottelumielessä tehtyjä hakemuksia, jotka voivat johtaa toimijoiden välisen kilpailun

vääristymiseen ja uhata näiden tuotteiden viennin jatkuvuutta kyseisen jakson jäljellä olevana aikana; on tarpeen keskeyttää väliaikaisesti kyseisiä tuotteita koskevien todistusten antaminen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

CN-koodiin 0406 kuuluvia maitotuotteita koskevien vientitodistusten antaminen keskeytetään 25 päivästä heinäkuuta 31 päivään heinäkuuta 1997 välisenä aikana.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 64, 5.3.1997, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1450/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
24 päivänä heinäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	
0709 90 77	052	51,3	
	999	51,3	
0805 30 30	366	58,4	
	388	64,9	
	524	74,1	
	528	64,2	
	999	65,4	
0806 10 40	052	158,4	
	412	165,2	
	512	117,5	
	600	239,1	
	624	149,9	
	999	166,0	
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	388	86,8
400		77,3	
508		92,0	
512		54,9	
524		72,0	
528		62,9	
800		154,7	
804		81,7	
999		85,3	
0808 20 51		388	58,3
		512	61,6
	528	85,6	
	804	84,8	
0809 10 40	999	72,6	
	052	209,7	
	064	110,6	
0809 20 59	999	160,1	
	052	222,6	
	064	184,0	
	400	220,3	
	616	180,9	
0809 40 30	999	202,0	
	064	96,9	
	999	96,9	

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1451/97,**annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 610/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1120/97⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on maantieteellisiin ryhmiin X ja Y vietävien omenoiden sekä persikoiden ja nektariinien osalta ylittynyt tai on vaarassa ylittyä piakkoin; nämä ylitykset olisivat vahingollisia hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 24 päivän heinäkuuta 1997 jälkeen maantieteellisiin ryhmiin X ja Y vietäviä omenoita sekä persikoita ja nektariineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään maantieteellisiin ryhmiin X ja Y vietävien omenoiden sekä persikoiden ja nektariinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1120/97 1 artiklan mukaisesti 24 päivän heinäkuuta 1997 jälkeen ja ennen 17 päivää syyskuuta 1997.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 292, 15.11.1996, s. 12

⁽²⁾ EYVL N:o L 93, 8.4.1997, s. 16

⁽³⁾ EYVL N:o L 163, 20.6.1997, s. 12

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1452/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:

- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
- kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämaihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
- maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
- liittymisasiakirjan 228 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
- häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
- suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittautuvat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä

kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
- b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämaihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
- c) kolmansissa viejämaissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
- d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräpaikan mukaan,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko; tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan,

maito- ja maitotuotealan vientitukia koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 417/97⁽⁴⁾, 12 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävän tuen on oltava kahden osan summa, joista toisen tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä ja toisen lisätyn sakkaroosin määrä; viimeksi mainittua osaa on käytettävä kuitenkin vain, jos lisätty sakkaroosi on tuotettu yhteisössä korjatuista sokerijuurikkaista tai sokeriruo'oista; sellaisten CN-koodeihin ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 ja ex 0404 90 93 kuuluvien tuotteiden osalta, joiden rasvapitoisuus on enintään 9,5 painoprosenttia ja maidon rasvattoman kuiva-aineen pitoisuus vähintään 15 painoprosenttia, on ensimmäinen edellä tarkoitettu osa vahvistettava 100 kilogrammalle kokonaista tuotetta; muille CN-koodeihin 0402 ja 0404 kuuluville lisättyä sokeria sisältäville tuotteille kyseinen osa on laskettava kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella; kyseinen perusmäärä on samansuuruinen kuin kokonaisessa tuotteessa oleville maitotuotteille kilogrammalta vahvistettava tuki,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 64, 5.3.1997, s. 1

toinen osa on laskettava kertomalla sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä voimassa olevan tuen perusmäärä kokonaisen tuotteen sakkaroosipitoisuudella,

juustoille myönnettävä tuki lasketaan suoraan kulutukseen tarkoitetuille tuotteille; juuston kuoret ja tähteet eivät ole tätä käyttötarkoitusta vastaavia tuotteita; kaikkien tulkinnallisten epäselvyyksien välttämiseksi olisi täsmennettävä, että juustot, joiden vapaasti rajalla -arvo on alle 230,00 ecua 100 kilogrammalta, eivät saa tukea,

komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88⁽⁴⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa; näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan,

sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja

maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.
2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluvien tuotteiden määränpäähän N:o 400 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.
3. CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden määränpäähin N:o 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 ja 804 suuntautuvaan vientiin ei vahvisteta tukea.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 91, 1.4.1984, s. 71

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 28, 1.2.1988, s. 1

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg nettopaino, jollei toisin ilmoiteta)

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	131,29
	...	—	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9900	+	143,96
	...	—	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 11 9100	+	—	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9500	+	1,0040
	...	—	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9300	+	0,9530
	...	—	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	4,790	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	5,581	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 20 99 9100	+	4,790	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 20 99 9500	+	5,581	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 11 9100	+	7,161	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 11 9400	+	11,05	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	16,60	0402 91 11 9120	+	4,790
0401 30 19 9100	+	7,161	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 19 9400	+	11,05	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 19 9700	+	16,60	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 19 9120	+	4,790
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 31 9100	+	9,464
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 39 9100	+	9,464
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 39 9300	+	24,65
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 51 9000	+	11,05
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 59 9000	+	11,05
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 99 11 9130	+	0,0480
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 19 9130	+	0,0480
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 31 9110	+	0,1026
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 39 9110	+	0,1026
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78			
0402 21 99 9200	+	109,53			
0402 21 99 9300	+	110,88			
0402 21 99 9400	+	118,51			
0402 21 99 9500	+	121,15			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	4,790	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	7,161	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0480	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0716	0404 90 83 9913	+	0,0480
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,0716
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,1105
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,1660
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	185,37
	...	—	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 53 9000	+	4,790	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9110	+	7,161	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9140	+	11,05	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9170	+	16,60	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 63 9000	+	0,0480	0405 90 10 9000	+	240,00
0403 90 69 9000	+	0,0716	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9950	+	13,87		039	—
0404 90 23 9120	+	61,94		099	24,03
0404 90 23 9130	+	94,45		400	24,72
0404 90 23 9140	+	99,50		...	36,05
0404 90 23 9150	+	107,03		037	—
0404 90 23 9911	+	—	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	4,790		039	—
0404 90 23 9915	+	7,161		099	22,36
0404 90 23 9917	+	11,05		400	16,09
0404 90 23 9919	+	16,60		...	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87		037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	16,09
0404 90 23 9939	+	25,54		...	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83		037	—
0404 90 29 9115	+	108,54	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9120	+	109,89		039	—
0404 90 29 9130	+	117,46		099	9,820
0404 90 29 9135	+	120,05		400	8,246
0404 90 29 9150	+	130,11		...	14,73

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	32,61		039	—
	400	35,03		099	12,55
	...	48,91		400	8,785
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	33,07		039	—
	400	38,41		099	18,41
	...	49,60		400	12,89
0406 10 20 9630	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	36,91		039	—
	400	43,37		099	12,55
	...	55,37		400	8,785
0406 10 20 9640	037	—		...	18,82
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	54,25		039	—
	400	50,89		099	18,41
	...	81,37		400	12,89
0406 10 20 9650	037	—		...	27,62
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	45,21		039	—
	400	26,78		099	26,79
	...	67,81		400	18,75
0406 10 20 9660	+	—		...	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	16,77		099	18,41
	400	14,08		400	12,89
	...	25,15		...	27,62
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	20,33		099	26,79
	400	17,07		400	18,75
	...	30,49		...	40,18
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79
0406 20 90 9913	037	—		400	18,75
	039	—	0406 30 39 9950	...	40,18
	099	37,49		037	—
	400	33,25		039	—
	...	56,24		099	26,79
0406 20 90 9915	037	—		400	18,75
	039	—		...	40,18
	099	49,48	0406 30 90 9000	037	—
	400	44,34		039	—
	...	74,22		099	31,78
0406 20 90 9917	037	—		400	22,25
	039	—		...	47,66
	099	52,57	0406 40 50 9000	037	—
	400	47,10		039	—
	...	78,86		099	57,42
0406 20 90 9919	037	—		400	34,72
	039	—		...	86,13
	099	58,76			
	400	52,65			
	...	88,14			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	38,10
	400	34,72		400	22,64
	...	88,44		...	57,15
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	63,33		099	36,17
	400	68,40		400	21,40
	...	94,99		...	54,25
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	65,44		099	38,10
	400	72,00		400	21,06
	...	98,16		...	57,15
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	65,44		099	64,63
	400	68,40		400	79,25
	...	98,16		...	96,94
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	64,87		099	57,56
	400	46,87		400	42,31
	...	97,30		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	63,33
	400	19,55		400	72,00
	...	72,06		...	94,99
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	48,65		099	69,28
	400	22,27		400	60,28
	...	72,97		...	103,92
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	44,05		099	67,25
	400	19,55		400	70,62
	...	66,08		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	36,17		099	51,51
	400	24,22		400	54,09
	...	54,25		...	77,27
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	38,10	039	—	
	400	22,64	099	51,51	
	...	57,15	400	54,09	
0406 90 33 9119	037	—	...	77,27	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	36,17		039	—
	400	24,22		099	48,53
	...	54,25		400	51,72
		...		72,79	

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—
	039	—		039	—
	099	54,70		099	54,70
	400	23,44		400	22,27
	...	82,05		...	82,05
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	38,73	0406 90 86 9200	037	—
	400	19,09	039	—	
	...	58,10	099	39,13	
0406 90 76 9300	037	—	400	29,10	
	039	—	...	58,69	
	099	45,89	0406 90 86 9300	037	—
	400	21,18	039	—	
	...	68,84	099	40,50	
0406 90 76 9500	037	—	400	31,89	
	039	—	...	60,75	
	099	50,79	0406 90 86 9400	037	—
	400	24,44	039	—	
	...	76,19	099	45,50	
0406 90 78 9100	037	—	400	36,08	
	039	—	...	68,25	
	099	43,06	0406 90 86 9900	037	—
	400	19,09	039	—	
	...	64,59	099	57,63	
0406 90 78 9300	037	—	400	42,36	
	039	—	...	86,45	
	099	52,73	0406 90 87 9100	+	—
	400	21,18	0406 90 87 9200	037	—
	...	79,09	039	—	
0406 90 78 9500	037	—	099	32,61	
	039	—	400	26,91	
	099	52,73	...	48,91	
	400	24,44	0406 90 87 9300	037	—
	...	79,09	039	—	
0406 90 79 9900	037	—	099	37,20	
	039	—	400	29,49	
	099	39,88	...	55,80	
	400	20,24	0406 90 87 9400	037	—
	...	59,82	039	—	
0406 90 81 9900	037	—	099	40,35	
	039	—	400	33,38	
	099	47,73	...	60,53	
	400	42,31	0406 90 87 9951	037	—
	...	71,59	039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	099	55,52	
	039	30,47	400	69,82	
	099	62,39	...	83,29	
	400	79,25	0406 90 87 9971	037	—
	...	93,58	039	—	
0406 90 85 9991	037	—	099	55,36	
	039	—	400	36,22	
	099	57,56	...	83,04	
	400	42,31			
	...	86,34			

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	14,39	2309 10 19 9200	+	—
	...	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	49,56	2309 10 19 9600	+	—
	400	25,35	2309 10 19 9700	+	—
	...	74,34	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	25,35	2309 10 70 9300	+	24,30
	...	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	48,04	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	25,35	2309 90 35 9010	+	—
	...	72,06	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	55,22	2309 90 35 9500	+	—
	400	31,89	2309 90 35 9700	+	—
	...	82,83	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	33,52	2309 90 39 9300	+	—
	400	31,89	2309 90 39 9400	+	—
	...	50,28	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	14,58
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	19,44
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	24,30
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	29,16
			2309 90 70 9600	+	34,02
			2309 90 70 9700	+	38,88
			2309 90 70 9800	+	42,77

(*) Määräpaikkaa koskevat koodinumerot esitetään komission asetuksen (EY) N:o 895/97 liitteessä (EYVL N:o L 128, 21.5.1997, s. 1).

Kuitenkin

— koodiin "099" sisältyvät kaikki määräpaikkakoodit 053–096;

— "970" viittaa komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL N:o L 351, 14.12.1987, s. 1) 34 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun vientiin.

Kun on kyse muusta kuin kullekin "tuotekoodille" ilmoitetusta määräpaikasta, sovellettava tuen määrä ilmoitetaan merkinnällä "".

Merkinnällä "+" ilmoitetaan, että tuen määrää sovelletaan mihin tahansa muuhun kuin 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuun määräpaikkaan suuntautuvaan vientiin.

Huomio: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1453/97,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 1997,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1222/97⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1410/97⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 165, 24.6.1997, s. 11

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 173, 1.7.1997, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 194, 23.7.1997, s. 24

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,80	3,55
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,80	8,63
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,80	3,41
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,80	8,20
1701 91 00 ⁽²⁾	29,51	10,48
1701 99 10 ⁽²⁾	29,51	5,96
1701 99 90 ⁽²⁾	29,51	5,96
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997,

tuontikiintiöiden määräämisestä täysin halogenoiduille kloorifluorihilivedyille 11, 12, 113, 114 ja 115, muille täysin halogenoiduille kloorifluorihilivedyille, halo-neille, hiilitetrakloridille, 1,1,1-trikloorietaanille, osittain halogenoiduille bromi-fluorihilivedyille ja metyylibromidille 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi sekä markkinoille saattamista koskevien kiintiöiden määräämisestä osittain halogenoiduille kloorifluorihilivedyille 1 päivän tammi-kuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi

(Ainoastaan saksan-, kreikan-, englannin-, ranskan-, italian-, hollannin- ja portugalinkie-linen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/461/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-sen,

ottaa huomioon otsonikerrosta heikentävistä aineista 15 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3093/94 (1) ja erityisesti sen 4 artiklan 8 kohdan ja 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3093/94 7 artiklan 1 kohdassa sääde-tään, että lukuun ottamatta osapuolten hyväksymää tekniikkaa hyväksi käyttämällä hävitettäviä aineita tai muiden kemikaalien valmistuksessa raaka-aineita käytet-täviä aineita, tai karanteenikäsittelyä tai ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten käytettäviä aineita, kolman-sista maista tuotujen valvottavien aineiden laskeminen vapaasti liikkeelle yhteisössä on määrällisten rajoitusten alaista, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 artiklan 8 kohdan soveltamista,

määrälliset rajoitukset, jotka koskevat valvottavien aineiden laskemista vapaasti liikkeelle yhteisössä, on annettu asetuksen (EY) N:o 3093/94 liitteessä II ja 4 artiklan 8 kohdassa; näitä rajoituksia voidaan muuttaa 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

näiden määrällisten rajoitusten muuttaminen ei saa johtaa siihen, että valvottavien aineiden kulutus yhteisössä ylittää otsonikerrosta heikentävistä aineista tehdyn Montrealin pöytäkirjan mukaisesti asetetut määrälliset rajoitukset,

asetuksen (EY) N:o 3093/94 4 artiklan 8 kohdassa määri-tellään osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen (HCFC-yhdisteiden) arvioitu kokonaismäärä, jonka tuot-tajat ja tuojat saavat saattaa markkinoille tai käyttää itse 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana ja jokaisen sitä seuraavan 12 kuukauden jakson aikana; määrä on 8 079 ODP-tonnia;

komission on mainitun asetuksen 4 artiklan 8 kohdan mukaisesti myönnettävä 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kiintiö jokaiselle tuottajalle joko silloin, kun tuottajien tai tuojien markkinoille saattama tai itse käyt-tämä HCFC-yhdisteiden kokonaismäärä saavuttaa 80 prosenttia säädetystä määrästä tai viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2000 sen mukaan, kumpi päivämäärä on aiempi,

(1) EYVL N:o L 333, 22.12.1994, s. 1

mainittu 80 prosentin raja saavutettiin vuonna 1996; on todennäköistä, että se saavutetaan myös vuonna 1997, ja tämän vuoksi on määrättävä HCFC-yhdisteiden markkinoille saattamista koskevat kiintiöt vuodeksi 1997;

komission on asetuksen (EY) N:o 3093/94 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrättävä yrityksille valvottavien aineiden vuosittaiset kiintiöt 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen,

komissio on julkaissut ilmoituksen otsonikerrosta heikentävien valvottavien aineiden tuojille Euroopan yhteisössä (*) ja saanut tuontikiintiöitä koskevia hakemuksia,

täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115 ja halonien tuontikiintiöitä koskevat hakemukset ylittävät 7 artiklan 2 kohdan mukaiset käytettävissä olevat tuontikiintiöt; tämän vuoksi komissio ei voi hyväksyä hakemuksia;

jotkin yhteisön otsonikerrosta heikentävien aineiden tuottajilta tulleista hakemuksista koskevat erityisiä varmuuskiintiöitä mahdollisen tuotantokatkoksen tai teknisen vian varalta, jos kyseisiä aineita ei ole saatavilla yhteisöstä; tuottajan pyyntöjä tuoda aineita varmuuskiintiönä voidaan käsitellä tavanomaisten toimitusten keskeydyttyä, jos kyseisiä aineita ei ole saatavilla yhteisöstä,

kiintiöiden määrääminen tuottajille ja tuojille perustuu jatkuvuus-, tasapuolisuus- ja suhteellisuusperiaatteeseen; kiintiöitä määrätessään komissio on pyrkinyt vähentämään entisestään otsonikerrosta vahingoittavien aineiden tuotantoa, tuontia ja käyttöä ja pyrkinyt puuttumaan markkinoiden toimintaan mahdollisimman vähän,

on aiheellista varata osa HCFC-yhdisteiden markkinoille saattamista koskevasta kokonaiskiintiöstä yhteisön tuojille, jotka eivät valmista HCFC-yhdisteitä; vuonna 1996 tällaisten tuojien osuus tuonnista oli noin 3 prosenttia käytettävissä olevasta kokonaiskiintiöstä; tämän vuoksi vuonna 1997 on aiheellista varata 5 prosenttia kokonaiskiintiöstä tuojille, jotka eivät valmista HCFC-yhdisteitä; määrä on 404 ODP-tonnia,

HCFC-yhdisteiden markkinoille saattamista koskeva tuotajakohmainen kiintiö yhteisössä vuonna 1997 perustuu kunkin tuottajan markkinaosuuteen vuonna 1996 lasketuna ODP-tonneina; on aiheellista pitää vuotta 1996 lähtökohdana, jotta tuottajien viimeaikaiset markkina-toimet voidaan ottaa mahdollisimman tarkkaan huomioon; on aiheellista jakaa 7 675 ODP-tonnin suuruinen HCFC-

yhdisteiden käytettävissä oleva kokonaismäärä tuottajien kesken kokonaan,

metyylibromidin tuontikiintiöt annetaan ensisijaisille tuojille, joihin komissio pitää niitä, jotka käyvät kauppaa laskutuksen perusteella suoraan yhteisön ulkopuolella toimivien tuottajien kanssa; metyylibromidin osalta jätetään 192 ODP-tonnin suuruinen varaus jaettavaksi vuonna 1997 16 artiklan menettelyä noudattaen,

komissio myöntää tuontiluvat mainitun asetuksen 6 artiklan mukaisesti todettuaan tuojan noudattavan 7, 8 ja 12 artiklaa,

muista kuin pöytäkirjan osapuolina olevista valtioista tuotujen täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115, muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen, halonien, hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin ja osittain halogenoitujen bromifluorihilivetyjen luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä on asetuksen (EY) N:o 3093/94 8 artiklan mukaisesti kielletty, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115 määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 0 ODP-tonnia.
2. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 0 ODP-tonnia.
3. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty halonien määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 0 ODP-tonnia.
4. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty hiilitetrakloridin määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda yhteisön ulkopuolisista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen Euroopan yhteisössä, on 2 197,2 ODP-tonnia käyttämättä raaka-aineeksi tarkoitettua ainetta.

(*) EYVL N:o C 236, 14.8.1996, s. 3

5. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty 1,1,1-trikloorietaanin määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 2,64 ODP-tonnia käyttämätöntä raaka-aineeksi tai hävitettäväksi tarkoitettua ainetta.

6. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty metyylibromidin määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 7 827 ODP-tonnia käyttämätöntä raaka-aineeksi tai hävitettäväksi tarkoitettua ainetta.

7. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty osittain halogenoitujen bromifluorihiihivetyjen määrä, jonka vuonna 1997 saa tuoda Euroopan yhteisön ulkopuolella olevista lähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, on 0 ODP-tonnia.

2 artikla

1. Se käyttämättömän hiilitetrakloridin määrä, jonka otsonikerrosta heikentävien aineiden tuottajat saavat vuonna 1997 tuoda Euroopan yhteisöön omaan käyttöön varmuuskiintiönä mahdollisen tuotantokatkoksen tai teknisen vian varalta, jos kyseistä ainetta ei ole saatavilla yhteisöstä, on 4 400 ODP-tonnia.

2. Se käyttämättömän hiilitetrakloridin määrä, jonka otsonikerrosta heikentävien aineiden tuottajat tuovat yhteisön ulkopuolella olevista lähteistä tämän artiklan 1 kohdassa määriteltyihin käyttötarkoituksiin, luetaan hiilitetrakloridin tuotannoksi.

3. Se käyttämättömän 1,1,1-trikloorietaanin määrä, jonka otsonikerrosta heikentävien aineiden tuottajat saavat vuonna 1997 tuoda Euroopan yhteisöön omaan käyttöön varmuuskiintiönä mahdollisen tuotantokatkoksen tai teknisen vian varalta, jos kyseistä ainetta ei ole saatavilla yhteisöstä, on 200 ODP-tonnia.

4. Se käyttämättömän 1,1,1-trikloorietaanin määrä, jonka otsonikerrosta heikentävien aineiden tuottajat tuovat yhteisön ulkopuolella olevista lähteistä tämän artiklan 3 kohdassa määriteltyihin käyttötarkoituksiin, luetaan 1,1,1-trikloorietaanin tuotannoksi.

3 artikla

1. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen määrä, jonka tuot-

tajat ja tuojat saavat vuonna 1997 saattaa markkinoille tai käyttää itse yhteisössä, on 8 079 ODP-tonnia.

2. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen määrä, jonka tuottajat saavat vuonna 1997 saattaa markkinoille tai käyttää itse yhteisössä, on 7 676 ODP-tonnia.

3. Asetuksella (EY) N:o 3093/94 säännelty osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen määrä, jonka komissio myöntää yhteisön tuojille, jotka eivät valmista HCFC-yhdisteitä, on 404 ODP-tonnia.

4 artikla

1. Hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin ja metyylibromidin tuontikiintiöt määrätään 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi liitteessä I a luetelluille yrityksille ja siinä ilmoitettuihin tarkoituksiin.

2. Yhteisön tuottajien osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen markkinoille saattamista tai omaa käyttöä koskevat kiintiöt määrätään 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi liitteessä I b luetelluille yrityksille.

3. Hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin ja metyylibromidin tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi ovat liitteen II (1) mukaiset.

4. Yhteisön tuottajien osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen markkinoille saattamista tai omaa käyttöä koskevat kiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi ovat liitteen III (1) mukaiset.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu liitteessä IV luetelluille yrityksille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Ritt BJERREGAARD

Komission jäsen

(1) Liitteitä II ja III ei julkaista, koska ne sisältävät luottamuksellisia kaupallisia tietoja.

LIITE Ia

RYHMÄ IV

Tuojille asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi tarkoitettun käyttämättömän hiilitetrakloridin tuontikiintiöt

Yritys

CING GR

Harlow UK

Knoll UK

Tuojille varmuuskiintiönä asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi tarkoitettun käyttämättömän hiilitetrakloridin tuontikiintiöt

Yritys

ICI UK

Rhône Poulenc UK

RYHMÄ V

Tuojille asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi tai hävitettäväksi tarkoitettun käyttämättömän 1,1,1-trikloorietaanin tuontikiintiöt

Yritys

Interchim A

Metron D

Metron F

Metron I

Metron UK

Olin Hunt B

Tuojille varmuuskiintiönä asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi tarkoitettun käyttämättömän 1,1,1-trikloorietaanin tuontikiintiöt

Yritys

Elf Atochem F

RYHMÄ VI

Tuojille asetuksen (EY) N:o 3093/94 mukaisesti määrätty maaperän kaasutukseen tai muuhun kiintiöityyn käyttöön tarkoitettun metyylibromidin tuontikiintiöt

Yritys

Albermarle B

Alfa Supplies GR

Biochem Ibérica P

Bromine UK

Eurobrom NL

Great Lakes UK

Mebrom B

Neoquímica P

Saptec Agro P

LIITE I b

Yhteisön tuottajien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen markkinoille saattamista tai omaa käyttöä koskevat kiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi ajaksi myönnetään seuraaville yrityksille:

Yritys

AlliedSignal NL

Ausimont I

DuPont NL

Elf Atochem E, F

ICI UK

Rhône Poulenc UK

Solvay B, D, F

SINCG G

LIITE IV

Allied Signal Fluorochemicals Europe BV
Kempweg 90
NL-6000 AG Weert

Eurobrom BV
PO Box 158
NL-2280 AD Rijswijk

Ausimont SpA
Via S. Pietro 50/a
I-20021 Bollate — MI

Great Lakes Chemical (Europe) Ltd
PO Box 44, Oil Sites Road
Ellesmere Port
UK-South Wirral L65 4GD

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
NL-3300 AC Dordrecht

Harlow Chemical Company Ltd
Templefields
Harlow, Essex
UK-CM20 2BH

Elf Atochem SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris La Défense

Interchim Austria GmbH
Brixentaler Strasse 69
A-6300 Wörgl

ICI Klea
PO Box 13, The Heath
Runcorn Cheshire
UK-WA7 4QF

Knoll Pharma Chemicals
Main Road
Beeston
UK-Nottingham NG9 1AD

Rhône-Poulenc Chemicals Ltd
PO Box 46 — St Andrews Road
Avonmouth
UK-Bristol BS11 9YF

Mebrom NV
Assenedestraat 4
Ertvelde
B-9940 Rieme

Solvay Fluor und Derivate GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Metron Technology (Deutschland) GmbH
Saturnstrasse 48
D-85609 Aschheim

Chemical Industries of Northern Greece
SA
Thessaloniki Plant
PO Box 10 183
GR-54110 Thessaloniki

Metron Technology (France) Eurl
ZI de la Marinière
rue Bernard Palissy 6, B.P. 1222
F-91912 Evry Cedex 9

Albermale SA
Av Louise 523 (Boite 19)
B-1050 Bruxelles

Metron Technology (Italy) Srl
Via per Ornago
I-20040 Bellusco (MI)

Alfa Agricultural Supplies SA
13, Tim, Filimonos str.
GR-11521 Athens

Metron Technology (UK) Ltd
2 Gregory Road
Kirkton Campus; Livingstone
UK-West Lothian EH54 7DR

Biochem Iberica
Rua da Escola
Apartado 250
P-2870 Montijo

Neoquimica — Exportacao E
Apartado 97
P-2580 Carregado

Bromine and Chemicals Ltd
201 Haverstock Hill
Hampstead
UK-London NW3 4QG

Olin-Hunt — P/A ADPO
Steenlandlaan Kaai 1111
B-9130 Beveren-Kallo

Sapex Agro SA
Apartado 11
P-2901 Setubal Codex

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä
neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti puupohjaisten
levyjen osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/462/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisista kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyt varmentamiselimen osallistumista,

mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteutetaan liitteen III mukaisesti jokaisen tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakoh-

dassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden ja tuoteryhmien vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistaja on yksin vastuussa tehtaan sisäisestä laadunvalvontajärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tuote on asianmukaisten teknisten eritelmien mukainen.

2 artikla

Liitteessä II mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytyt varmentamiselin.

3 artikla

Liitteen III mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 40, 11.2.1989, s. 12⁽²⁾ EYVL N:o L 220, 30.8.1993, s. 1

LIITE I

Sisä- tai ulkokäyttöön tarkoitettujen ei-kantavien osien euroluokkaan B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, D, E tai F kuuluvat pinnoittamattomat, pinnoitetut ja viilutetut tai maalatut puupohjaiset levyt.

LIITE II

Sisä- tai ulkokäyttöön tarkoitettujen kantavien osien pinnoittamattomat, pinnoitetut ja viilutetut tai maalatut puupohjaiset levyt.

Sisä- tai ulkokäyttöön tarkoitettujen ei-kantavien osien euroluokkaan, B ⁽²⁾ tai C ⁽²⁾ kuuluvat pinnoittamattomat, pinnoitetut ja viilutetut tai maalatut puupohjaiset levyt.

⁽¹⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

⁽²⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana kemiallisten aineiden lisäämisestä johtuen.

LIITE III

TUOTERYHMÄ

PUUPOHJAISET LEVYT (1/2)

Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat (Palotekniset ominaisuudet)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Pinnoittamattomat, pinnoitetut ja viilutetut tai maalatut puupohjaiset levyt	Sisä- tai ulkokäyttöön tarkoitettuihin kantaviin osiin	B — C ⁽¹⁾	1 ⁽³⁾
		— B — C ⁽²⁾ , D, E, F	— 2+ ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana kemiallisten aineiden lisäämisestä johtuen.

⁽²⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

⁽³⁾ Menetelmä 1: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokenäytteiden testausta.

⁽⁴⁾ Menetelmä 2+ : Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 1 mukaan lukien hyväksytyin varmennuslaitoksen toteuttama tehtaan sisäisen laadunvalvonnan varmentaminen tehtaan ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tehtaan sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja hyväksymisen perusteella.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

TUOTERYHMÄ

PUUPOHJAISET LEVYT (2/2)

Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat (Palotekniset ominaisuudet)	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Pinnoittamattomat, pinnoitetut ja viilutetut tai maalatut puupohjaiset levyt	Sisä- tai ulkokäyttöön tarkoitettuihin ei-kantaviin osiin	B – C ⁽¹⁾	1 ⁽²⁾
		—	—
		B – C ⁽²⁾	3 ⁽⁴⁾
		D – E – F	4 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen helposti muuttuu tuotantoprosessin aikana kemiallisten aineiden lisäämisestä johtuen.

⁽²⁾ Materiaalit, joiden palotekninen käyttäytyminen ei helposti muutu tuotantoprosessin aikana.

⁽³⁾ Menetelmä 1: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohta ilman pistokoenäytteiden testausta.

⁽⁴⁾ Menetelmä 3: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

⁽⁵⁾ Menetelmä 4: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997,

rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti betonissa ja muuratuissa rakenteissa käytettävien muoviankkureiden osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/463/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisista kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyin varmentamiselimen osallistumista,

mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteutetaan liitteen III mukaisesti jokaisen tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii

alakohdassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 ilman jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

2 artikla

Liitteen II mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään eurooppalaisen teknisen hyväksynnän suuntaviivojen toimeksiannoissa.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 40, 11.2.1989, s. 12⁽²⁾ EYVL N:o L 220, 30.8.1993, s. 1

LIITE I

Betonissa ja muuratuissa rakenteissa käytettävät muoviankkurit: käytettäviksi järjestelmissä, esimerkiksi julkisivujärjestelmissä, järjestelmien jäykkyyteen vaikuttavien osien kiinnittämiseen tai kannattamiseen.

LIITE II

TUOTERYHMÄ

Betonissa ja muuratuissa rakenteissa käytettävät muoviankkurit (1/1)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta EOTA:n edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin eurooppalaisen teknisen hyväksynnän suuntaviivoihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus (käyttötarkoitukset)	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Betonissa ja muuratuissa rakenteissa käytettävät muoviankkurit	Käytettäviksi järjestelmissä, esimerkiksi julkisivujärjestelmissä, järjestelmien jäykkyyteen vaikuttavien osien kiinnittämiseen tai kannattamiseen		2+ (1)

(1) Menetelmä 2+: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 1 mukaan lukien hyväksytyin varmennuslaitoksen toteuttamaa tehtaan sisäisen laadunvalvonnan varmentaminen tehtaan ja sen sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastuksen sekä tehtaan sisäisen laadunvalvonnan jatkuvan valvonnan, arvioinnin ja hyväksymisen perusteella.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettelystä
neuvoston direktiivin 89/106/ETY 20 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäteveden
käsittelyyn tarkoitettujen tuotteiden osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/464/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission on valittava direktiivin 89/106/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisista kahdesta menettelystä rakennusalan tuotteiden vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi "vähiten työläs menettely ottaen huomioon turvallisuusseikat"; tämä tarkoittaa, että on tarpeen päättää, onko tietyn tuotteen tai tuoteryhmän osalta valmistajan vastuulla oleva tehtaan sisäinen laadunvalvontajärjestelmä tarvittava ja riittävä edellytys vaatimustenmukaisuuden osoittamiseksi vai tarvitaanko 13 artiklan 4 kohdassa mainittujen perusteiden täyttymiseen liittyvistä syistä hyväksytyt varmentamiselimen osallistumista,

mainitun 13 artiklan 4 kohdassa säädetään, että näin valittu menettely esitetään toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä; sen vuoksi on suotavaa määritellä tuotteiden tai tuoteryhmien käsite käytettäväksi toimeksiannoissa ja teknisissä eritelmissä,

mainitun 13 artiklan 3 kohdassa esitetyt kaksi menettelyä kuvaillaan yksityiskohtaisesti direktiivin 89/106/ETY liitteessä III; sen vuoksi on tarpeen määritellä selkeästi menetelmät, joilla näitä kahta menettelyä toteutetaan liitteen III mukaisesti jokaisen tuotteen tai tuoteryhmän osalta, koska liitteessä III annetaan etusija tietyille menetelmille,

menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 ilman

jatkuvaa valvontaa ja vaihtoehtoja 2 ja 3, sekä menettely, jota tarkoitetaan 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa, vastaa liitteessä III olevan 2 kohdan i alakohdassa säädettyjä menetelmiä ja liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdassa säädettyjen menetelmien vaihtoehtoa 1 jatkuvalla valvonnalla, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TAMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I mainittujen tuotteiden vaatimustenmukaisuus on osoitettava menettelyllä, jossa valmistajan vastuulla olevan tehtaan sisäisen laadunvalvontajärjestelmän lisäksi tuotteita tai niiden sisäistä laadunvalvontaa valvoo ja arvioi hyväksytty varmentamiselin.

2 artikla

Liitteen II mukainen vaatimustenmukaisuuden osoittamismenettely esitetään yhdenmukaistettujen standardien toimeksiannoissa.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 40, 11.2.1989, s. 12⁽²⁾ EYVL N:o L 220, 30.8.1993, s. 1

LIITE 1

Rakennusten sisäpuoliset jäteveden käsittelyyn tarkoitetut tuotteet

Padotusventtiilit: viemärin alipaineventtiilit

Jäteveden pumppaamot ja nostolaitteet

Rakennusten ulkopuoliset jäteveden käsittelyyn tarkoitetut tuotteet

Jäteveden käsittelylaitosten ja paikalla tapahtuvan käsittelyn laitteiston sarjat ja elementit — umpikaivot

Putket, putkenosat, liitokset ja yhteen

Esivalmisteiset viemärikanavat

Tarkastusluukut ja -kaivot

Kannet, askelraudat, tarkastusluukkujen ja -kaivojen tikkaat ja kaitteet, lietekaivojen kannet

Eroittimet

LIITE II

TUOTERYHMÄ:

RAKENNUSTEN SISÄPUOLISET JÄTEVEDEN KÄSITTELYYN TARKOITETUT TUOTTEET
(1/2)**Vaatumustenmukaisuuden osoittamismenetelmät**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatumustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Padotusventtiilit: viemärin alipaineventtiilit	Käytettäväksi rakennusten sisäpuolella		4 (1)

(1) Menetelmä 4: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

TUOTERYHMÄ:

RAKENNUSTEN SISÄPUOLISET JÄTEVEDEN KÄSITTELYYN TARKOITETUT TUOTTEET (2/2)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Jäteveden pumppaamot ja nostolaitteet	Käytettäväksi rakennusten sisäpuolella		3 (1)

(1) Menetelmä 3: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

TUOTERYHMÄ:

RAKENNUSTEN ULKOPUOLISET JÄTEVEDEN KÄSITTELYYN TARKOITETUT TUOTTEET (1/3)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Jäteveden käsittelylaitosten ja paikalla tapahtuvan käsittelyn laitteiston sarjat ja elementit — Umpikaivot	Käytettäväksi rakennusten ulkopuolella sadevettä sekä fekaalisia ja orgaanisia jätevesiä varten		3 (1)

(1) Menetelmä 3: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

TUOTERYHMÄ:

RAKENNUSTEN ULKOPUOLISET JÄTEVEDEN KÄSITTELYYN TARKOITETUT TUOTTEET (2/3)**Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät**

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittelevän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Esivalmisteiset viemärikanavat	Käytettäväksi rakennusten ulkopuolella rakennusten sekä tie- ja vesirakennustöiden, myös maanteiden, jätevesiä varten		3 (*)

(*) Menetelmä 3: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 2.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.

TUOTERYHMÄ:

RAKENNUSTEN ULKOPUOLISET JÄTEVEDEN KÄSITTELYYN TARKOITETUT TUOTTEET (3/3)

Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät

Alla lueteltujen tuotteiden ja käyttötarkoituksen osalta Euroopan standardointikomitean ja/tai Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (CEN ja/tai CENELEC) edellytetään määrittävän asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin seuraavat vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmät:

Tuote/tuotteet	Käyttötarkoitus/käyttötarkoitukset	Taso/tasot tai luokka/luokat	Vaatimustenmukaisuuden osoittamismenetelmä/menetelmät
Tarkastusluukut ja -kaivot Kannet, askelraudat, tarkastusluukujen ja kaivojen tikkaat ja kaitteet, liete-kaivojen kannet	Käytettäväksi ajoradoilla, pysäköintialueilla, kovilla pientareilla ja rakennusten ulkopuolella		4 (*)
Erottimet	rakennusten sekä tie- ja vesirakennustöiden, myös maanteiden, jäte/viemäriä varten		4 (*)

(*) Menetelmä 4: Katso direktiivin 89/106/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan ii alakohdan vaihtoehto 3.

Erittelyn menetelmästä on oltava sellainen, että se voidaan toteuttaa myös silloin, kun suorituskykyä ei tarvitse määrittää tietyn ominaisuuden osalta, koska ainakin yhdellä jäsenvaltiolla ei ole lakiin perustuvaa vaatimusta tästä ominaisuudesta (katso direktiivin 89/106/ETY 2 artiklan 1 kohta ja tarvittaessa tulkintaa koskevien asiakirjojen lauseke 1.2.3). Näissä tapauksissa valmistajalta ei edellytetä kyseisen ominaisuuden tarkistamista, jos valmistaja ei halua antaa vakuutusta tuotteen suorituskyvystä tältä osin.